

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisori nefrancați nu se  
primesc.  
Manuscrisuri nu se retrimit.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele  
BIROURI de ANUNȚURI:  
In Viena: la M. Dukas Nachf.,  
Nux. Augenfild & Emeric Les-  
ner, Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachf., Anton Oppelik.  
In Budapesta la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII Erzsébet-körut)  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garmond pe o colonă 10  
bani pentru o publicare. Pu-  
blicări mai dese după tarifar  
și învoială. — RECLAME pe  
pagina 3-a o serie 20 bani

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în de-care zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30. etagiu  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
pliar 10 bani. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 175.

Brașov, Vineri-Sâmbătă 9 (22) August.

1903.

## Acțiunea de descurcare.

Astăzi și-au luat începutul în palatul de la Buda audiențele politicianilor de frunte maghiari în scop de a se afla modalitatea pentru rezolvarea crizei.

Vre-o douăzeci foști miniștri și aspiranți la ministeriu au fost puși pe listă, ca să fie consultați de Maj. Sa. Toți aceștia au fost luați însă numai dintre cei-ce afirmă a sta pe baza pactului de la 1867, — basă devenită în cursul timpului atât de șubredă. Dintre independiști nu a fost nimeni chemat.

Nemulțumiți, că nu li-s'a dat atențiunea corăspundătoare rolului cel jocă și vrău să-l jõe în decursul crizei, independiștii au hotărât să facă a se conchiema camera, până când încă Majestatea Sa va fi în Budapesta și să pună în discușiunea acesteia cunoscuta lor adresă la tron, silind astfel pe toate partidele să ia poziție față cu postulatele naționale formulate în acea adresă.

În punctul postulatelor, a cuprinsului și estensiunii lor partidele, ce stau pe baza legilor de la 1867, nu sunt încă de loc clarificate și nu știu cum să motiveze faptul, că au părăsit deja punctul de vedere desfașurat de Szell, Andrassy și Tisza, și s'au apropiat de pretensiunile opoziției obstrucționiste.

Corifeii partidei liberale caută un astfel de motiv, prin care să potă eși din incurcătură. Ei ar vrea ca armata să rămână ca și până acum comună, ăr dreptul coronei de a dispune cu privire la conducerea unitară, comanda interioară a armatei să rămână asemenea neatins, cu toate acestea să se accepteze mare parte din postulatele opoziției. Drept motiv pentru o astfel de împăcare a caprei cu varza se invocă acel articol din legea pactului, care determină, că corpurile legiuitoare au dreptul de a încuviința recruții și de a stabili condițiunile pentru acesta încuviințare.

Cu drept afirmă însă diarele vieneze, că dispoșiția din urmă a legii de la 1867 nu se referă la prerogativele coronei, ci numai și numai la stabilirea contingentului armatei, a serviciului militar și a tuturor cestiunilor în legătură cu aceste, cum s'a făcut și până acuma.

Postulatele naționale maghiare ating toate, mai mult s'au mai puțin, prerogativele coronei privitoare la organizarea armatei.

Au deci dreptate acele foi, cari susțin, că postulatele naționale maghiare nu se pot realiza decât numai atunci, când va înceta comuniunea armatei, când acesta se va împărți în două părți, una austriacă și alta ungară. Căci cum s'ar pute închipui, ca să fie susținut dreptul de dispunere al supremului beliduce asupra armatei comune și totuși acesta cât pentru Ungaria să atârne de la hotărârile dietei din Budapesta?

Ce-o să iese din aceste contraste, ce se lovesc unul de altul pas de pas? După-cum stau ați lucrurile, de sigur, că nu o înțelegere spre strângerea legăturilor comune, ci numai o rupere a acestor legături.

Deja cei din Austria s'au datat cu ideia că Ungaria se va rupe de ei, ba o găesc chiar favorabilă întru cât li-se ușurează sarcinile, 66%, cu cari contribuie la susținerea armatei austro-ungare.

Vom vedé, de vor avé curagiul Maghiarii și de le va da mâna să facă pasul decisiv de despărțire, cum îi sfătuiesce Kossuth. Vom vedé și pe acesta cu independiștii săi, ce atitudine vor observa până în sfârșit și decă „eroismul“ lor de ați nu se va sfârși în cele din urmă cu-o refragere.

Un mod de soluțiune a crizei. „Magyar Szó“ primește din Viena o interesantă comunicare referitoare la modul în care un bărbat de încredere al Majestății Sale crede că s'ar puté rezolva criza ungară.

— Majestatea Sa să liniștescă verbal opinia publică maghiară, care se însufleșese de postulatele naționale în armată. Monarhul trebuie să mențină în primul rând concesionile acele, pe cari le-a promis Coloman Szell. Ce privește celelalte postulate, suveranul să le împartă în două grupuri: unele cari sunt îndreptățite, și altele cari nu sunt justificate. Cele din urmă sunt: 1) Acele cari din punct de vedere militar sunt imposibil de realizat; 2) Acele, cari ar sgudui unitatea tactică a armatei comune; 3) Acele, cari ar știrbi forța armatei. Îndreptățite ar fi postulatele cari în cadrul comuniunii, s'ar puté realiza fără de a se știrbi forța armatei. Sfatul amintitului bărbat culmină în aceea că Maj. Sa să promită într'un autograf realizarea postuletelor îndreptățite, cu ocazia reviderii legii militare. Autograful însă n'ar specifica în mod concret aceste postulate.

Crisa ungară și austriacă. Vicepresidentul camerei austriace, deputatul Kaiser a ținut diarele trecute două discursuri politice asupra situațiunei. Vorbind despre compromisul austro-ungar dișe, că în cazul când Ungaria își va menține postulatele sale economice, politice și militare, partidele austriace trebuie să nisească spre separațiunea de Ungaria. Discursurile au fost aplaudate și alegătorii au votat încredere lui Kaiser.

## Diua de 18 August.

Diua de 18 August st. n., aniversarea nasterii Majestății Sale, a fost serbată ca de obicei, însă de rândul acesta serbările au purtat mai mult s'au mai puțin timbrul situațiunei actuale încălțite.

La Brașov s'au iluminat în preseră stradele principale și vârful dealurilor din jurul orașului, ăr în dimineața diiei s'a serbat serviciu divin în toate bisericile. Totul s'a petrecut liniștit, numai o cetă de șovinisti de la fôia maghiară din strada Porții, au cređut să se distingă prin demonstrațiunile de specific patriotism jidano-

maghiar și să denunțe în fôie, fără de nici o basă, lealitatea altora.

\*

Ni-se scrie din Deva:

Aici în Deva unii Maghiari (mai ales funcționarii) au iluminat, alții nu; unii au arborat stéguri pe case, alții nu. În genere s'a observat, că iluminarea se face mai mult forțat. O bandă de lăutară a cutriat câte-va strade și într'o jumătate de oră totă parada s'a finit, stingându-se luminile.

La liturgia ce s'a slujit în câmp în dimineața diiei, a eșit multă lume, ba s'a prezentat și popa Basarabă din Romos și tocmai când fișpanul era să mērgă să salute pe comandantul de corp din Sibiu, popa se apropiă de el și întinđându-i mâna l'a întrebat: ce mai face Maiestatea Sa, sănătos e? Tablou!

Când musicile militare au intonat „Gott erhalte“, din pădurea ce acopere dealul cetății se auđi de-odată sunetul unei trîmbițe, care cânta „Kossuth Lajos azt izente“, și apoi imnul maghiar. De câte-ori s'a cântat „Gott erhalte“, de atâtea ori trîmbițașul din tufă (băiatul unui pantofar renegat, care are o sluşbuță pe la comitat) a refnceput melodia Ungurilor, căroră le creșcea inima de cutezanța maghiară — mai ales după ce vedură, că și comandantul de corp a observat aceea demonstrație și se vedé pe fața lui, că-l jinesce.

\*

Și la Deși Maghiarii au făcut întocmai și au demonstrat, ăr gurile mari șoviniste se laudă, că și la Turda s'a petrecut lucrul asemenea și în mai multe orașe unguresci.

\*

În Viena la prânđul statului major general, în onôrea diiei nasterii Majestății Sale, generalul baron de Beck, șeful statului major general, a ținut un toast semnificativ, în care dișe între altele: „Atotputernicul să ne ferescă de timpuri și mai grele“, și în alt loc al toastului său dișe: „Noi, ca și întręga putere armată, suntem alipiți cu credința nestrămutată de Majestatea Sa“.

\*

Étă ce a scris „N. fr. Presse“ în ajunul diiei de 18 August:

„Ađi se serbeză diua natală a împăratului. Firesce, ea se serbeză și în Ungaria. Însă cu omagiile ditirambice, ce i-se aduc acolo împăratului, stă în flagrantă contradicție faptul, că Monarhul a trebuit să-și întreprădi vilegiatura, fiindcă unui partid unguresc nu i-a mai plăcut pactul încheiat la 1867 cu „regele încoronat“ referitor la armata comună, și atâtea fii suficient să se mobilizeze întręga Ungarie contra legii de la 1867. Chiar și comitatele și cercurile electorale se declară acum pentru postulatele naționale și majoritatea din dietă e în primejdie de a veni în conflict cu alegătorii săi, decă nu se grăbesce a urla cu lupii. Iși poté închipui ori-cine cam ce fi vor spune împăratului cei doi-spre-șeci bărbați de stat, cari începând cu diua de Vineri, vor fi ascultați în palatul din Buda, deși nici unul din ei nu aparține opoziției. Opoziția, la rândul ei, pentru a-și lua revans, că n'a fost chemat nici unul din conducătorii săi, va cere convocarea dietei în timpul petrecerei împăratului în Budapesta. Firesce,

asta ar avé numai o importanță demonstrativă și nu practică. Postulatele opoziției vor fi espuse împăratului de către parlamentarii majorității și fără desbateri în dietă. Adevărații șefi ai opoziției șed deja de mult pe băncile majorității.

Cu toate acestea nu se fac economii cu desmierdările Ungurilor. Nu numai, că împăratul va participa în persoană la serbarea bisericăscă a St. Ștefan, care este serbătoare națională maghiară, dēr pe cum auđim, ministrul de rēboiū a ordonat, ca la regimentele ungare diua de St. Ștefan să fie serbată ca serbătoare națională ungară și în această dii toți soldații recrutați în Ungaria să fie liberi de serviciu.

## Crisa politică ungară.

Miercuri s'era Majestatea Sa monarhul a sosit la Budapesta. Se afirmă, că suveranul va petrece timp mai îndelungat în capitala ungarăscă, timp în care ar fi să se rezolve o serie întręgă de crize: crisa partidelor, crisa parlamentară, crisa armatei, crisa pactului, crisa dualismului, — cari toate au devenit forțe acute.

Tot în Budapesta pretrec actualmente acei politiciani maghiari, pe cari contele Khuen-Hedervary i-a recomandat monarhului, ca să le asculte părerile asupra situațiunei.

La clubul liberal a fost Miercuri s'era o viuă mișcare. Între somitățile, cari erau de față, se afla și Khuen-Hedervary, Dajanyi și Lang. S'a vorbit asupra situațiunei, și după cum asigură o fôie de regulă bine informată, părerile tuturor au concludat în aceea, că fără concesionii naționale nu se poté închipui o pacinică soluțiune a crizei.

Khuen-Hedervary să fi declarat într'un cerc de amici, că serioșitatea situațiunei pretinde cea mai mare moderațiune. Acestei părerii îi dă espresiune și „Pester Lloyd“ într'un articol inspirat.

„Alkotmany“ află, că în Casina Națională din Budapesta, unde se coc și se fierb planurile politicianilor maghiari, s'a vorbit cu positivitate, că cel dintăi lucru al viitorului guvern va fi, să cēră autori-sare pentru disolvarea camerei și în stare de ex-lex. Cei mai mulți nutresc temerea, că nu se vor da concesionii naționale în mēsură, în care o cer unii și alții.

Decă crisa nu se va rezolva în timp de-o săptămână, soluțiunea ei poté să se amâne chiar și până la finele lui Septemvrie.

Independiștii sunt măhniți, că pe nici unul din ei n'are să-l asculte Maj. Sa, cu toate că — după cum stau ađi lucrurile — în partidul independist se află cheia situațiunei. Din împrejurarea acesta reiese, că factorilor acestui partid nu li-se mai dă nici o încredere, după-ce ei au călcat odată învoiala ce o încheiaseră cu Hedervary.

## Nascerea unui principe al României.

Martī în 18 August st. n. la orele 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> a. m. principesa Maria a României a dat nascere în Sinaia unui copil de sex masculin. Principele Ferdinand a telegrafiat imediat regelui Carol la Gastein fericitul eveniment.

La orele 2 p. m. toți miniștrii aflați în București au plecat la Sinaia.

Ministrul de război a dat ordin, ca imediat să se tragă 101 tunuri.

Intreg corpul diplomatic aflător în București a felicitat telegrafic familia princiară.

Publicul din București a sărbătorit cu entuziasm născerea noului principe Nicolae. Săra toate autoritățile, precum și casele particulare au fost iluminate. Au fost iluminate prefectura poliției, cercul militar, clubul conservator, clubul liberal, clubul tinerimei casa Capșa etc.

Pe calea Victoriei animația era foarte mare. Un public numeros circula încă de la orele 7, printre care se observă un mare număr de militari.

Pe la orele 9 a fost o mare *retragere cu torțe*, făcută de două detașamente.

Primul format din câte 20 de soldați din reg. 3 călărași, 8 vânători, 21 și 6 de infanterie cu muzica în frunte au pornit de la Cotroceni și a parcurs Bulevardul Elisabeta și Academiei până la statua lui I. Brătianu str. Vămei și calea Victoriei până la Teatrul Național.

Al doilea detașament format tot din câte 20 de oameni din reg. 1 roșiori, 2 și 10 de artilerie tot cu muzica a plecat de la casarma Malmaison și a parcurs strazile Francmasonă, Buzesci, Calea Griviței și Calea Victoriei până la Grădina Episcopiei unde au rămas ambele muzici cari au cântat până la 11 noaptea. O muzică a reg. 4 roșiori a cântat la Bufetul de la Șosea.

În 5/18 August la 6 p. m. s'a redigiat la Castelul Peleşor, față fiind A. S. R. Principele Ferdinand, miniștrii, d-l I. Kallinderu, administratorul Domeniilor Coronei, general Robescu și maior Grecianu următorul

#### Act de născere.

Nr. 44.

Din anul 1903, luna August, ziua 5, stil vechi, ora 6 p. m.

Act de născere al Alteței sale Regale Principele Nicolae, copil sex bărbătesc, religione ortodoxă, naționalitate română, născut azi de dimineață ora 10 minute 10, în Castelul Peleşor din această comună Sinaia. Fiul legitim al Alteței sale Regale Principele Ferdinand al României și al Alteței sale Regale Principesa Maria a României, născută principesă de Mare Britania și Irlanda, Ducesă de Saxa.

Alteța Sa Regală Principele Ferdinand fiind în vârstă de 37 ani, ér Alteța Sa Regală Principesa Maria în vârstă de 27 ani, amândoi aflați cu reședința în Castelul Peleşor din această comună Sinaia.

Tote acestea după declarațiunea ce ni s'a făcut de Principele Ferdinand, tatăl care ne-a prezentat și copilul.

Intâitul martor a fost d-l Eugeniu Stătescu, ministrul de justiție al Regatului și președinte al consiliului de miniștrii interim, domiciliat în București, strada I. C. Brătianu, ani 66; al doilea martor a fost d-l Emil Costinescu, ministru al financelor, domiciliat în București, strada I. C. Brătianu, ani 59, cari martori au scris împreună cu tatăl declarant și noi acest act, după ce li-s'a cetit în întregul lui.

Constatat de noi G. Manolescu, primarul comunei Sinaia și ofițer al stărei civile, conform legii.

(ss) Declarant: Ferdinand, Principe al României.

Martori: Eugeniu Stătescu, Emil Costinescu.

Primar-ofițer (ss) G. Manolescu.  
Secretar D. Rădulescu.

1902, August 5.

După redigirea actului A. S. R. Principele Ferdinand, foarte vesel, a primit felicitările miniștrilor și persoanelor prezente.

Noul născut e foarte draguț și voinic. Starea Principesei Maria e excelentă.

Sera la Castelul Peleşor s'a dat un prânz la care au luat parte toți miniștrii aflați în Sinaia.

La 8 s'a făcut o mare retragere cu torțe de către batalionul 8 de vânători

care cu muzica în frunte a străbătut tot orașul.

Intreg orașul a fost pavoasat și iluminat feeric. La popota ofițerilor s'au dat focuri de artificii.

„Voința Națională“ confirmă scirea dată, că Țarul Nicolae al Rusiei va fi nașul noului Principe român, Nicolae.

În cercurile guvernamentale se afirmă, că probabil Țarul nu va veni în persoană la Sinaia, ci va fi reprezentat.

### Gavrila Ugron prin cercul său.

Șimleu, 19 Aug. a. c.

(Coresp. „Gaz. Trans.“)

„Kis-Ujság“ din Șimleu scrie, că în 16 a lunei c. Ugron însoțit de câte-va căruțe cu credincioșii săi din Șimleu, s'a prezentat în comunele pur române Giumelcișu și Hidig și că în Giumelcișu Ugron a fost primit sărbătorește de popor în frunte cu preotul gr. cat. din loc, Simeon Pinte, care i-a ținut și o vorbire, ér în Hidig părintele gr. cat. Augustin Vicașiu a talmăcit poporului vorbirea d-lui Ugron.

Eram în drept să așteptăm de la preoții gr. cat. sălăgeni, cari trec de naționaliști pronunțați și cari la pronunțamentul nesocotit al câtor-va învățători amăriți de nedreptatea făcută unui coleg al lor, astă primăvară emulau unul cu altul întru a-și arăta în public disprețul și indignațiunea națională față de acea aberațiune politică, — alt exemplu de ținută demnă și perseverență în convingerile lor politice, decât cel dat de numiții preoți. Nu ne așteptam de loc la aceea, că preoții noștri români s'au sporosă c'un cas celebru anomalii politice ale cercului alegeitor Șimleu, care după vestitul Desideriu Banffy își alesese de deputat imediat pe Gavrilă Ugron și în care acum numiții preoți fac cauză comună cu kossuthiștii și obstrucționiștii cei mai aprigi, făcând mătâni politice d-lui Ugron și aderenților lui.

Ugron scie bine, că nu este Român în această țară, ba pe fața pământului, care s'au adereze lui Kossuth și că partidul lui, adecă a lui Kossuth, de la el încôce n'a binemeritat de naționalități și mai ales de națiunea română, prin urmare ca om de caracter și convingere politică solidă n'a așteptat, n'a putut să aștepte, ca preoții români, cu demnitate și convingeri politice solide, să-i facă servicii politice de aceste umilitore și demne de nisce rengați. Decă totuși le-au făcut d-lor din hyperzel și loialitate reu pricepută, apoi nu se mire, că fie-care cismaș din Șimleu în cele ale politice se consideră superior preoților români și-și ține de sfântă datorință patriotică, dându-li-se ocaziune, a-i dascăli și îndrepta în trebile politice...

### Liturghia maghiară.

Vechea cestiune a liturgiei maghiare pentru care o sémă de jurnaliști cu desvârșire străinți nu numai de ritul oriental, dér peste tot de ori-ce rit creștinesc, au făcut atâta târboiș prin pressă, a venit din nou la ordinea zilei.

Cea dintâi speranță li-a dat'o acestor agitatori în lucruri, ce nici nu-i privesc, alegerea de papă a fostului patriarch din Veneția.

„E pretin bun noul papă cu episcopul Desewffy din Timișoara. De-acum suntem siguri de izbânda liturgiei maghiare“, diceau foile unguresci.

Vorba e, că episcopul din Timișoara a pus la cale mai anii trecuți un pelerinaj la Veneția, unde sunt îngropate mōștele fostului episcop de Cianad Gerhard, unul din încreștinătorii Ungurilor.

Cu această ocaziune Desewffy a făcut cunoscința cu patriarchul din Veneția, ați papa Piu X.

Nu este esclusă posibilitatea, ca episcopul din Timișoara, cunoscut de sentimentele sale naționale maghiare și de interesul deosebit, cu care își îmbrățișează pe conaționali de religionea catolică din

România, unde în mai mulți ani de-ar-êndul trimitea misionari maghiari — va profita de cunoscința personală, ce o are cu noul papă, spre a promova întru cât-va cauza liturgiei maghiare. De aici însă și până la realizarea dorinței utopice a scribilor de la foile șoviniste, este e distanță enormă.

Episcopul Radu de la Oradea-mare nici nu s'a așezat bine în scaunul său, și étă că foile din Budapesta ne aduc scirea despre o deputațiune a Rutenilor din Carei, supuși din nenorocire jurisdicțiunei episcopului român de la Oradea. Deputațiunea acésta a cerut de la episcopul Radu nici mai mult, nici mai puțin, decât acordarea liturgiei maghiare séu dimiterea din sinul diecesei și incorporarea la diecesa Muncaciului, unde liturgia maghiară este tolerată.

Episcopul Radu, firesce, n'a putut sé dea deputațiunei răspuns mulțumitor. Ea se va duce acum la ministrul Wlassics. Tréba ei.

Nu putem trece însă cu vederea observațiile rēutăcioase ale diarului „Egyetértés“ care „cu durere“ constată, că „episcopii de naționalitate streină“ sunt dotate din belșug și cu toate acestea nu servesc cauzei maghiarismului.

Firesce, decă schimbarea limbei liturgice a unei biserici ar fi numai așa un lucru, cum e de exemplu schimbarea firmei vr'unui Kohn Samuel în Kemény Sándor, atunci ar avé rațiune articolele agitatorice ale diarului „Egyetértés.“

Fiind însă vorba de un lucru mult mai grav, orî cât de evreesce ar fi diarul cutare, totuși ar trebui să-și pună botniță când vré să vorbească despre afacerile unei biserici românesce.

### Revoluția din Macedonia.

Scim că revoluția macedoneană s'a întins din districtul Monastir și în vilaietul Salonic, unde bandele bulgare săvârșesc adevărate orori și pustiiri. Incurcătura o măresce împrejurarea, că și soldații turci încep a jefui prin satele sârbesci.

În ținutul Tiknes, de pildă, un beiu turcesc punându-se în fruntea unei cete de 30—40 jefuitoari, a dat năvală asupra satelor sârbesci, au împușcat pe țărani, ér cadavrele lor le-au spânzurat de arbori.

O scire telegrafică din Monastir spune că mai multe sate din districtele Ochrida și Klerin, au fost incendiate. În regiunile Vodenei, Lesanei, Debrei, Saraviceei și Zera s'au întimplat cioeniri sângerose, morții și răniții fiind numeroși de ambele părți.

Pe linia ferată dintre Amatovo și Karasuli s'a săvârșit un atentat cu dinamită contra unui tren de marfă. Locomotiva și vagonetele s'au stricat, trei împiegați de la tren au fost omoriți și mulți alții grav răniți.

Intr'acea s'au pus în mișcare seriósă și Albanesii. Ei au pustiit satele sârbesci Locsani, Deciani și Belopolje. În districtul Ipeculni au incendiat și prădat casele. Numeroși țărani sârbi au fost uciși de Albanesii. În Ipec mai ales panica e extraordinar de mare. Tote casele și prăvăliile sârbesci sunt închise.

Comitetul revoluționar din Sofia, în frunte cu Boris Sarajoff, a adresat direcțiunei căilor ferate orientale o scrisóre, în care aducându-i la cunoscință proclamarea revoluției „pentru liberarea creștinilor din Macedonia și districtul Adrianopol“ și încunoscințându-o, că atentatele cu dinamită contra trenurilor sunt inevitabile, cere de la direcțiune, ca să ia măsuri a nu mai fi primiți pasageri pe trenurile liniei orientale, astfel evitându-se victimele omenesce.

Din Constantinopol se depeșeză, că numărul infanteriei, cavaleriei și artileriei concentrată pe teritorul corpului de armată 3 (Salonic) este de 170.000, o forță militară acésta, care pusă sub o conducere dibace ar fi suficientă pentru înfrânarea mișcării revoluționare.

### Absența principelui Ferdinand.

Țiarul zancovist „Praporeț“ scrie următoarele cu privire la absența principelui Ferdinand din Bulgaria:

„De când principele nostru este așa de mult îngrijat de sănătatea sa, încât permanent lipsesc din capitala și țera lui, se întimplă evenimente de cea mai mare importanță pentru viitorul Bulgarilor. Numai *regreta* putem, că principele nostru a părăsit viața liniștită și veselă de honved maghiar, și a venit la noi. Generalul cu mustețile răsucite și cu pinteni, pe care principele l'a însărcinat cu conducerea afacerilor politice estere, habar n'are de cele ce se petrec. Armata bulgară nu este nici instruită, nici echipată suficient, și abia decă va fi, până când totul se va sfârși. După toate semnele, evenimentele macedonene nu vor aștepta până când „bolnavul“ nostru principe își va recăștiga pe deplin sănătatea, ce și-o caută în străinătate.“

## SCIRILE ZILEI.

— 8 August v.

Steagul maghiar în Croația. În ziua de 18 August s'au întemplat éráși demonstrațiunii din cauza steagului maghiar. La gara din Zapretic era arborat acest steag când de-odată au năvălit vr'o 600 de țărani asupra gării și au dat steagul jos, rupându-l în bucăți. A trebuit să intervină gendarmeria care a dat salve. Au rămas morți pe loc 2 oameni, ér 7 au fost grav răniți și 20 au primit răni ușóre. În Agram au fost mari demonstrațiuni. Cavaleria a trebuit să intervină, pentru a curăți strazile.

O revistă din München — expulșată din Ungaria. În München apare o revistă sub numele de „Jugend“, care a publicat mai zilele trecute o ilustrație comică, cu referență la situația politică provocată în Ungaria prin obstrucțiunea opoziției kosutiste. Ilustrația se dice că ar fi fost ofensătoare pentru Ungaria. Noi n'am văduț acea ilustrație și nu ne putem pronunța, ministeriul ungar de interne, cedând agitațiunei, a suprimat debutul postal pentru numita revistă. „S. D. T.“ din Sibiu apreciând măsura acésta, dice, că e o măsură copilărescă, deore-ce prin acésta se dá nouă materie de agitare contra unui stat „liberal“, care lucréză cu asemenea mijloce învechite. Mai departe, dice „S. D. T.“, prin suprimarea debitului postal nu se împedecă intrarea revistei, căci ea tot va fi comandată prin librării și va fi cetită cu drag, deore-ce valoarea ei constă în prestațiunile ei moderne artistice și nu în cele câte-va ilustrațiuni umoristice de pe ultimele pagini. Interdicerea va fi cea mai bună reclamă pentru „Jugend“, așa că campania de răsunare se va termina cu un blamagiu complet pe totă linia. „N'ar trebui, dice „S. D. T.“, să se ia în Budapesta asemenea măsuri avortate contra unei foi, care se bucură de reputațiune universală.“

Ofițerii sârbi. După țiarul „Kölnische Zeitung“, desbinarea în sinul corpului ofițeresc sârb ia o formă foarte alarmantă. Ofițerii, cari n'au luat parte la conjurația în contra Regelui Alexandru, plănuiesc trimiterea unui memoriu regelui Petre, prin care cer îndepărtarea conjuraților din funcțiunile ce li-s'au dat, căci în cas contrar vor demisiona din armată. 300 de ofițeri au declarat deja, că vor iscăli memoriul.

Avansări în armată. Dintre absolvenții academiilor militare, au fost avansați la gradul de sub-locotenenti de infanterie și următorii domni: Alesandru Lupeanu, Gustav Humiță, Odiseu Teban și Ioan Gogoltan, toți patru absolvenți ai academiei militare din Wiener-Neustadt, ér Petru Ionescu absolvent al academiei Ludovica din Budapesta numit tot sub-locotenent de infanterie în armata comună.

**Chestiunea jidovescă în Rusia.**

Directorul superior al secțiunii polițienești din Rusia, Lopușin, a deschis o anchetă severă la Odessa în privința revoluționarilor. Se fac arestări ziua-noaptea și ce e mai curios, 90% din cei arestați sunt jidovi. Se știe, că în curând se vor lua măsuri severe contra jidovilor din Rusia și mulți din ei vor fi espulsați din țară. Îngrijirea jidovilor e mare, dăr și mai mare trebuie să fie îngrijirea patrioților din țările vecine cu Rusia, căci în curând se pot aștepta la o nouă invasiune jidovescă.

**Absolvenții școlii de cadeți din Sibiu.** În lista absolvenților școlii militare din Sibiu, cari au fost recrutați cu ziua de 18 August în cadrele armatei c. și reg. și numiți cadeți aspiranți de ofițeri, vedem și pe următorii români: Ovidiu Sorescu la reg. nr. 6, George Ciat la reg. 51, Ioan Sirbu la 39 și Lucian Ionescu la 42.

**Un jubileu rar.** În ziua de 6 Sept. se vor întâlni la Sighișoara 6 colegi de școală, cari la 1853 au făcut împreună la gimnasiul de acolo examenul de maturitate. Acești 6 colegi au avut rara ferice, de a ajunge toți în viața jubileu de 50 ani al examenului de maturitate. Eți numele acelor jubilanți: Karl Heinrich Binder, paroch în retragere, Dr. Wilhelm Bruckner, avocat și deputat în dietă, Iuliu Knall cassier la institutul de credit fonciar, Ioan Baptist Misselbacher, comerciant, Dr. Heinrich Müller, medic, și Georg Schuller, paroch.

**Un candidat de avocat român,** doctor iuris, cu praxă, caută aplicație în o cancelarie advocațională. Ofertele se adresează la administrația acestui diar.

**Maghiarizare de nume.** Maiestatea Sa a permis, ca d-l Albert Albu ofițier auxiliar telegrafo-postal, pe lângă păstrarea predicatului său de Zagon, să-și schimbe numele în *Zágonyi*. (!)

**Rectificare.** D-l Octavian Costea, despre care pe baza programului tipărit, ce ni-s'a trimis și după asigurările corespondentului nostru, am scris în n-rul 168 a. c. al „G. Tr.” că și-a dat concursul cu o declamațiune unghurească la o serată aranjată în favorul „*kisdedovului*” și al școlii din stat din Ighiu, — ne trimite acum o rectificare de următorul cuprins:

„În Ighiu s'a proiectat o petrecere din partea studenților de Alba-Iulia. Fiind rugat să declamez, — mi-am ales poezia amintită în n-rul 168—1903 al „G. Tr.”, dăr locuind eu în altă comună, nu am putut lua parte la consfătuire cu ceilalți, cari au și stabilit programul. Li-am fost spus însă din capul locului, că numai sub acea condițiune voi declama la producțiune, decât acesta va fi curat studențescă. După tipărirea invitațiilor am vădut însă contrariul, precum și aceea, în ce favor e destinat venitul. Din cauza sus numită m'am retras deci, — și la serată nu am participat“.

**Esercițiun de tir.** Mâne, Sâmbătă, în 22 August un batalion al regimentului nr. 2 de infanterie va eși în Poiana la esercițiun de tir. Din cauza acesta poliția aduce la cunoștință publică, că este interzis accesul Poianei în numita di de la orele 5 dim. până pe la orele 2 p. m.

**Aparate de fotografie pentru diletanți.** Firma A. MOLL, liferant al curții c. și r. din Viena Tuchlauben Nr. 9 își recomandă amatorilor de fotografie, articolele sale necesare pentru a fotografia. La cerere trimite liste ilustrate conținând prețurile. Depozite în Brașov la F. Jekelius, F. Kelemen, Victor Roth farmacia. Teutsch și Tartler, D. Eremias nepoț

**O imputare nejustă.**

Sub acest titlu am publicat în nr. trecut al fôiei noastre întempinarea unui locuitor din Tohanul-vechiu la nisece observări făcute într'un articol economic apărut nu de mult în „Gazeta“.

Preotul din Tohanul-vechiu, care se crede în deosebi nedreptățit prin acele ob-

servări, ne trimite asemenea o întempinare, pe care din cauza lungimei ei o redăm aici în părțile-i esențiale. Amintitul preot, d-l Moise Brumboiu, admin. parochial gr. cat. al Tohanului, începe întempinarea sa astfel:

În „Gaz. Trans.” Nr. 144 din anul curent sub titlul: „Un răsunet la strigătul de alarmă din Timișoara” se dice din cuvânt în cuvânt: „Așa de exemplu părintele de la T. în loc de a căuta un mijloc cum se li-se deschidă poporenilor săi nouă isvóre de venit și câștig la sat, căci delurile sunt pline de pără de construcție, în jurul sf. sale, brădetul de odinioară s'a transformat în mestecă, stejarii în porumbari, măceși și ripe sterile, sf. sa înființază o sistematică „Reuniune de înmormântări”, cu aprobațiunea înaltului ministeriu unghuresc, că și decă vor trăi poporeni săi cu chiu cu vai, tot-déuna cu casa și masa în spinare, dăr cel puțin la mörte să le facă o înmormântare de *clasa Nr. Eins...*“

Pasagiul acesta se referese la comuna Tohanul-vechiu, în care de curând s'a înființat o asemenea reuniune la inițiativa subscrisului. M'a surprins deci din cale afară acest pasagiul scris și subscris de un anumit d-n Ioan de pe Văcarea... Autorul, ori și cine ar fi el, a scris numai ec'ășa din inchipuire așa, și nici decum informat cum se cuvine. De sigur, că va fi trecut cu trenul pe lângă Tohanul-vechiu și vedând situația comunei și cetind prin diare și de reuniunea noastră tineră, s'a credut competent a scrie cum a scris... D-sa în suscitatul pasagiu vorbesce chiar ca unul, care petrecând pe Văcarea voesce să facă rânduieală în comuna Tohanul-vechiu. Ei bine, noi cei de acasă ne credem a fi mai competenți să facem rânduieală în casa noastră, decât cei ce nici nu se dimit să ne întrebe ceva, și totuși ne voesc atâta bine, încât ne zeflemiséză prin diare...

...Dreptul de a ne apără, va concede d-l Ion de pe Văcarea, îl avem și noi „*cei mici de prin sale*” — dice mai departe d-l Brumboiu — declarând, că se va mărșini a resfrânge numai cele cuprinse în pasagiul citat. În acest pasagiul, dice, autorul articolului despomenit ia poziție a) în contra reuniunilor de înmormântare pe sate; b) învinovătesce indirect pe preotul din T. că din poftă de câștig a inițiat reuniunea de înmormântare din cestiune.

D-l Brumboiu arată apoi importanța reuniunilor de înmormântare, cari în țările apusului există de timp îndelungat. Aceste întotdéuna au fost o binecuvântare pentru ómenii sëraci. În timpul din urmă s'au înființat la noi și reuniuni de înmormântare române, al căror folos e mare. Aceste reuniuni n'au în vedere profit material pentru nimeni, ci numai ajutorarea membrilor în momentele cele mai grele ale vieții. Premiile ce se ofer membrilor sunt cu mult mai modeste, decât se se pótă propaga prin ele luxul — de altă parte însă dau ajutor în momente când omul e mai strimtorat. Țeranul român fiind-că e între neamurile sale și cunoscut în tot satul, nu vrea, ori cât i-ai spune, se se lase mai pe jos, ci cât de cât vrea să facă înmormântare cinstită răposatului. În cele mai multe casuri își ia refugiul la împrumut — decât nu există reuniune de înmormântare, care-i sară în ajutor, așa că urmașii nu sunt siliți a se băga în datorii ș. a. ș. a. Decă — termină — aceste reuniuni trebuiesc ocrotite, ér nu luați peste picior cei ce le înființază cu multă bătaie de cap...

„Se caute preotul isvóre de venit pentru poporeni săi”, dice autorul articolului. Fôrte bine! Acest lucru nici n'am așteptat să mi-l spună d-sa, ci în tot tipul și forma de când sunt preot — aprópe de 7 ani — l'am făcut, îndemnând în biserică, în școală și ori unde, să îmbrățișeze poporul lucrările cele bune, să-și dea pruncii la măestrării, să-și chiverniséză agonisita și să-și îmbunătățéză sörtea pe ori-ce cale onestă...

Că pot să existe isvóre de venit pe cari eu nu le-am cunoscut, admit fôrte bucuros, căci și așa sunt „unul dintre cei mici de prin sate”, dăr asta o pôte îndrepta bună óra d-l „Ion de pe Văcarea”, scoborindu-se la noi, pipându-ne pulsul și arătându-ne părintesce — decât scie a fi ca un părinte — ér nu din tren, făcând observațiuni și conclusiuni nebasate.

În ce privește constatarea de sub b) mărturisese preotul Brumboiu cu durere, că a trebuit să vină și să i-o spună d-l Ion de pe Văcarea, care nu-l cunoșce; căci dintre cei ce-l cunosce, nimérui nu i-a trecut prin gând să i-o spună. Respinge cu indignare acesta acasă nedémnă...

Am dat loc întempinărilor din cestiune, deși în articolul publicat în „Gazeta” și semnat: „Ion de pe Văcarea” nu se numesc nici persoane, nici localități. Litera T. însă, pe lângă cele afirmate, pare a aviza Tohanul vechiu.

Din pasagiul citat de d-l Brumboiu nu rezultă însă nici una, nici alta din acușățiunile, ce pretinde d-sa, că i-le-a adresat Ion de pe Văcarea. Acesta nu condamnă reuniunile de înmormântare, nici pe preotul din T., care a înființat una, ci a voit numai să dică, că neasemănat mai mult folos ar fi tras sătenii, decât li-s'ar fi mărșit isvórele de câștig în direcția indicată.

Adevérat, că tonul pare a fi puțin reproșant, dăr în fond cu observarea „în-mormântare Nr. Eins” autorul a voit numai să dică: Ce-i folosesce Țeranului român, ori cât de frumos ar fi înmormântat, decât în viață fiind, abia are cu ce trăi?

De aceea, că preotul din T. ar fi vrut să tragă câștig personal etc., nici-vorbă nu e în pasagiul citat, nici că se pôte conchide din el. Acesta și-a inchipuit-o numai părintele Brumboiu. Dăr observarea d-sale că „Ion de pe Văcarea” a neglițat de a lua informațiuni sigure și a da îndrumări înainte de a critica, ni-se pare justificată, decât în adevér scriitorul articolelor respective a avut Tohanul vechiu în vedere.

Suntem siguri, că Ion de pe Văcarea va lămuri cu totă sinceritatea, din ce motiv a scris așa cum a scris.

**Convocare.**

Adunarea generală din acest an a Reuniunii învățătorilor rom. gr. or. de la școlile profesionale din diecesa Caransebeșului, conform §. 17 din statute, se convocă în Băile-Erculane pe zilele de Duminică și Luni la 31 August și 1 Sept. st. v. (13, 14 Sept. st. n.) a. c. La această adunare se iuvită: a) P. T. donari membrii fondatori, ordinari, ajutători și onorari ai Reuniunii. b) P. T. Reuniunii învățătoresci române. c) Toți iubitorii de înaintarea școlilor și a învățământului poporului nostru român.

**Programul adunării:** Duminică în 31 August (13 Septembrie) *Sedința I.* (înainte de améđi.) 1) La 8 1/2 óre dimineța asistarea la celebrarea s. liturgii, împreună cu chemarea duhului sfânt. 2) La 10 óre deschiderea adunării. 3) Presentarea rapórtelor și a altor exhibite incurse. 4) Alegerea comisiunilor. *Sedința II.* (după améđi la 4 óre.) 5) Desertațiun. Luni în 1/14 Septembrie. *Sedința III.* (înainte de améđi.) 6) Referadele comisiunilor. 7) Fixarea locului pentru proxima adunare generală. 8) Propunerii. 9) Alegerea funcționarilor și a comitetului Reuniunii pe a. 1903/4. 10) Alegerea comisiunii pentru autenticarea protocolului. 11) Incheierea adunării.

Bocșa-montană, din sedința comitetului, ținută la 16/29 Iulie 1903.

Traian Hențu,  
vice-președinte.

Ioan Marcu,  
notar general.

**Anuare.**

VIII.

Ca de obicei, așa și în acest an, ultimul anuar ce ni-se trimite, este cel de la gimnasiul din Brad:

L'am primit ađi și pörtă următorul titlu:

„XXVII-a Programă a gimnasiului public gr. or. român din Brad pe anul școlastic 1902/1903, publicată de Georgiu Părău, director gimnasial. Cuprinsul: I. Sciri și date statistice școlare, de directorele gimn. II. Raport despre „Masa studenților” dela gimnasiul din loc. (Continuare din programa an. 1901—1902) Sibiu. Tipariul tipografiei archidieceșane. 1903. Pagini: 38.

Reproducem câte-va pasage din scirile și datele statistice:

Planul de învățământ, împărțirea obiectelor și orelor de învățământ între membrii corpului profesoral, s'au făcut tóte

la timpul său, — în ferii—și s'au așternut Venerabilului Consistoriu archidieceșan, ca for școlar superior spre părintescă revisiune și aprobare.

În gimnasiu s'au înscris cu totul 106 elevi, mai puțin cu 10 decât anul precedent.

În cl. III și IV normală s'au înscris 43 elevi, cu 9 mai mulți de cât anul trecut.

După religione elevii au fost, afară de 5 gr. cat. și 1 jidov, toți gr. or.

La 14 Febr. Kuncz Elek director superior de școle și delegat ministerial a făcut o inspecție amănunțită gimnasiului. Inspecția a durat 3 zile.

Inspectorul și-a exprimat mulțumirea sa față cu progresul, n'a fost mulțumit însă cu lefurile profesorilor, găsindu-le prea mici. (Lucrul principal este, să fie mulțumiți profesorii, nu inspectorul!)

La 8 Aprilie d. Kuncz a făcut o nouă inspecție gimnasiului.

Elevii s'au spovedit și cuminecat de două-ori în cursul anului.

Gimnasiul a avut și doliu, perdând prin mörte pe un elev și pe medicul gimnasiului I. Rusu, care 30 de ani a funcționat în mare parte gratuit și numai în timpul din urmă primia modesta remunerațiune de 100 cor. pe an.

Dintre obiecte limba latină s'a predat în cele mai multe óre (20 pe săptămână), apoi urméză Româna și Maghiara câte cu 14 óre.

Corpul didactic e compus din următoarele persoane: directorul: G. Părău, profesorii: C. Costin, St. Albu, V. Boneu, Dr. Pavel Opișă și Dr. I. Radu. Afară de acestia d. M. Stoia a predat gimnastica și cantul, ér d-nul C. Pop religia elevilor gr. cat.

La clasele primare, director: d. Părău, învățători: I. German și M. Stoia.

Biblioteca gimnasiului are 2825 opuri în valóre de 9711 coróne. Biblioteca elevilor 220 cărți.

La masa studenților au beneficiat 8 elevi, cărora li-s'a plătit prândul la gazele, unde erau, câte 10 cor. pe lună, cheltuiundu-se în total 575 coróne.

Anul școlar 1903/904 se va începe la 1 Septembrie st. v.

**ULTIME SCIRI.**

**Budapesta, 21 August.** Maiestatea Sa a luat parte erii la procesiunea solemnă, ce s'a aranjat în Buda cu mâna dréptă a sfântului Stefan. Mulțimea a făcut monarchului entusiaste ovațiuni.

**București, 21 August.** Diarul semi-oficios „L'Independance Roumaine” confirmă scirea, că Austro-Ungaria, Germania, Anglia și Italia vor să dea României mandatul de a trece cu armata ei în cas de lipsă în Bulgaria pentru a localisa revoluția, pentru a linisci pe turburătorii și eventual pentru a-i opri în calea lor.

**Odessa, 21 August.** Flota rusescă a intrat în golful Iniadla, la o distanță de 45 noduri de Bosfor.

**Roma, 20 August.** „Giornale d'Italia” vrea să scie, că împératul Francisc Iosif și-ar fi manifestat din nou dorința de a abdica.

**AVIS.**

Imi iau voia a face cunoscut on. public, că cu ziua de 15 Aug. n. m'am retras din postul ce l'am ocupat ca reprezentant al Institutului pentru înzestrarea fetelor și că — după-ce am întemeiat reprezentanța acestui Institut aici în Brașov și am stat în serviciul lui 1 1/4 ani cu zel și diligență neobosită — pentru viitor nu voi mai face nici un fel de asigurare pentru numitul Institut și nu voi mai lua nici un obligământ. Tot de-odată aduc la cunoștință, că sunt numit de funcționer al primei Societăți de asigurare ung. și rog on. public, ca și în noul meu post să mă onoreze cu deplina sa încredere.

Cu tótă stima.  
Carol Szkalnitzky.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

**Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,**  
se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adăuga lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandatie.)

**Cărți pentru comercianți și funcționari de bancă:**

**Introducere în contabilitate și contabilitatea împărțită simplă, de I. C. Panțu.** O carte bună pentru a învăța cu ușurință contabilitatea. Pagini I—VII + 213. Prețul 2 cor. (+ 20 b. p.)

**„Curs complet de corespondența comercială“ de I. C. Panțu.** Conține modele de circulare, scrisori de informațiuni, recomandățiuni și acreditive; scrisori în comerțul cu mărfuri, comisiune și expedițiune; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede, cupoane etc. Prețul 3 cor. 20 b. (+ 20 b. p.)

**Al doilea capitol din contabilitatea dublă, de I. C. Panțu.** Acestă broșură conține: afacerile de credit cambial și afacerile de bancă. Prețul broș. 2 coroane (+ 10 bani porto).

**Un capitol din Contabilitatea dublă de I. C. Panțu.** Tractoză principiile contabilității duble ilustrate cu diferite exemple. Prețul 1 cor. (+ 10 b. p.)

**Cursul la bursa din Viena.**  
Din 20 August n. 1903.

Renta ung. de aur 4%	119.95
Renta de coroane ung. 4%	97.90
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	98.70
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	98.30
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	99.25
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	92.25
Bonuri rurale croate-slavone	99.25
Impr. ung. cu premii	202.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	155.25
Renta de hârtie austr.	100.—
Renta de argint austr.	99.90
Renta de aur austr.	120.90
Rente de coroane austr. 4%	100.55
Losuri din 1860.	153.20
Acții de-ale Băncii austro-ungară	15.86
Acții de-ale Băncii ung. de credit	714.—
Acții de-ale Băncii austr. de credit	647.50
Napoleonori	19.05
Mărci imperiale germane.	117.35
London vista	239.25 1/2
Paris vista	95.25
Note italiene	95.15

**Cursul pieței Brașov.**  
Din 21 August n. 1903.

Bancnot rom. Camp.	18.94	Vënd.	19.—
Argint român.	18.80	„	18.92
Napoleon'ori.	19.04	„	19.10
Galbeni	11.20	„	11.30
Ruble Rusesct	2.53	„	2.54
Mărci germane	117.10	„	117.50
Lire turcesct	21.50	„	21.60
Seris fonc. Albina 5%	101.—	„	101.25 1/2

**Un harnic comis, specialist în manufactură, detaileur dibaciū, află imediată aplicare la D-nii**  
**IOAN COMȘA & FIU, Seliște.**  
Condițiuni, după împrejurări, foarte favorabile. 3—3 (1072)

**Abonamente la „Gazeta Transilvaniei“**  
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

Nr. 13307—1903.

**PUBLICAȚIUNE.**

Pestru închirierea pe timp de 3 ani de zile a cuartirului din casă orășenescă, adaptată în Strada Castelului nr. 2, dinapoia foștei închisori, constătătoare din 2 odăi și curtină, provădută cu apeduct; în 27 August a. c. la 10 ore a. m. se va ține licitațiune publică cu oferte în localul despărțământului V al magistratului, (administrația realităților)

Condițiunile de oferte se pot lua în vedere la numitul despărțământ, până la 27 August a. c. pe timpul orelor de oficiu, dela 8—12 ore a. m.

Brassó, 14 August, 1902.

1—2.(1077)

Magistratul orășenesc.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fl. se vinde la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.

**BERE de PILSEN URQUELL.**

Am onôrea a aduce la cunoștința On. public din loc, că din 20 August a. c. am luat conducerea

**„Restaurantului Schwarzburg“**

și mă voi sili a păstra și de aci încolo rônumele cel bun al Schwarzburgului, oferind onorațiilor mușterii **mâncări și beuturi de cele mai escelente.**

Apelând la sprijinul Onor. public, sunt cu

tótă stima

**ROSA MAYER,**

conducător al Restaurantului **Adolf Schwarz.**

1—2.(1076)

**Bere de Pilsen Urquell.**

**Prafurile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, dacă fiecare cutiă este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de lecuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pântec, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite hôte femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate Coroane 2.—

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilu numai, dacă fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de soldină și reumatism și a altor urmări de răcălă. Prețul unei sticle originale plumbate, Coroane 1.90.

**Săpun de copii a lui Moll.**

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metodel cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Coroane 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin

**Farmacistul A. MOLL,**

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se ceră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neustädter și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartier.

**A V I S.**

Prenumerățiunile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și re-inoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.

Domnii abonenți se binevoiască a arăta în deosebi, când voiese ca expedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lămurit și se arete și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

**Deschidere de Restaurant!**

Am onôrea a aduce la cunoștința On. public, că în ziua de **20 August st. n. se vor deschide localitățile**

**Restaurantului în Casa de Concert,**

unde afară de escelenta **Bere de „Pilsner Urquell“** din Berăria de reputație universală din Pilsen, se vor pune în vîndare și

**Vinuri escelente din Ardeal.**

**Bucătărie bună și excelentă. Serviciu prompt și culant.**

**Prețuri ieftine.**

Rog pe Onor. mușterii permanenți, ca buna voința ce mi-au arătat până acuma se mi-o acorde și de aci încolo.

Cu tótă stima

**Georg Rothenbächer,**  
restaurator.

**TIPOGRAFIA**

**A. Mureșianu**

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădut cu cele mai bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta ori-ce comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE  
IN AUR, ARGINT ȘI COLORI.

CĂRȚI DE SCIINȚĂ,  
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ  
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ  
DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURĂ.

REGISTRE și IMPRIMATE  
pentru tôte speciile de serviciuri.

BILANȚURĂ.

Compturi, Adrese,  
Circulare, Scrisori.

Coverte, în toată mărimea.

TARIFE COMERCIALE,  
INDUSTRIALE, de HOTELURI  
și RESTAURANTE.

PREȚURĂ-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biuorul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, etagiul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.